

ISPONRE / JEAS 共催セミナー

Hội thảo được tổ chức bởi ISPONRE và JEAS

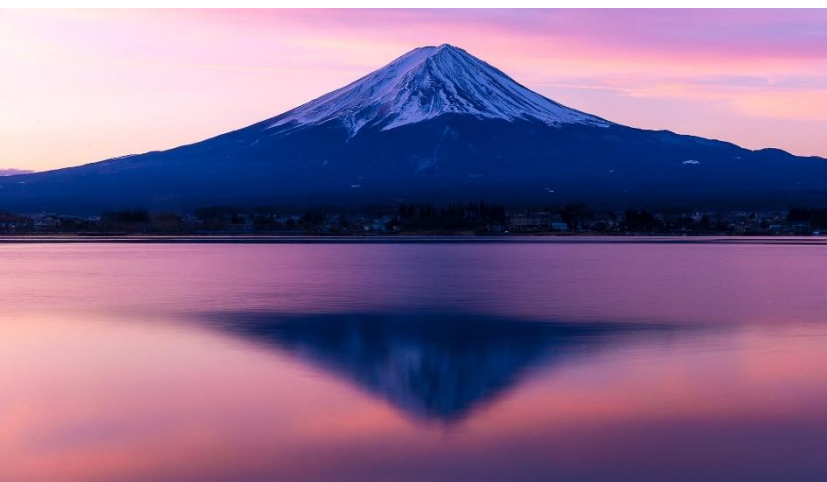
2022年3月31日

Ngày 31 tháng 3 năm 2022

セミナー開催の背景と目的 **Bối cảnh và mục đích tổ chức hội thảo**

JEAS海外交流委員会 河合 徹

Trình bày: Kawai Toru – Hiệp hội Giao lưu Quốc tế JEAS



JEASの紹介

Giới thiệu JEAS



名称 : (一社) 日本環境アセスメント協会 **Hiệp hội Đánh giá Môi trường Nhật Bản**

Tên: Japan Association of Environment Assessment **略称 JEAS (gọi tắt là JEAS)**

設立経緯 : 1978年 任意団体として発足

Lịch sử thành lập: Năm 1978: thành lập như một đoàn thể tình nguyện

1999年 社団法人として設立

四省共管 (環境省、経済産業省、
国土交通省、農林水産省)

Năm 1999: thành lập thành Pháp nhân đoàn thể

(do Bộ Môi trường, Bộ Kinh tế Công nghiệp, Bộ Đất đai – Giao thông – Hạ tầng – Du lịch, Bộ Nông – Lâm – Thủy sản quản lý)

2012年 一般社団法人へ移行

Năm 2021: chuyển thành Pháp nhân Hiệp hội

会員会社数 : 134法人 (2021年10月末)

Số doanh nghiệp thành viên: 134 doanh nghiệp (đến cuối tháng 10 năm 2021)

主な活動内容 **Các hoạt động chính:**

●環境アセスメントに関する

Liên quan đến đánh giá môi trường

●環境アセスメント士の資格認定事業の実施

Thực hiện các hoạt động cấp chứng chỉ đánh giá môi trường

技術の調査及び研究

研修等の実施

情報等の収集及び提供

海外との交流

Khảo sát và nghiên cứu công nghệ

Thực hiện nghiên cứu

Thu thập và cung cấp thông tin

Giao lưu Quốc tế

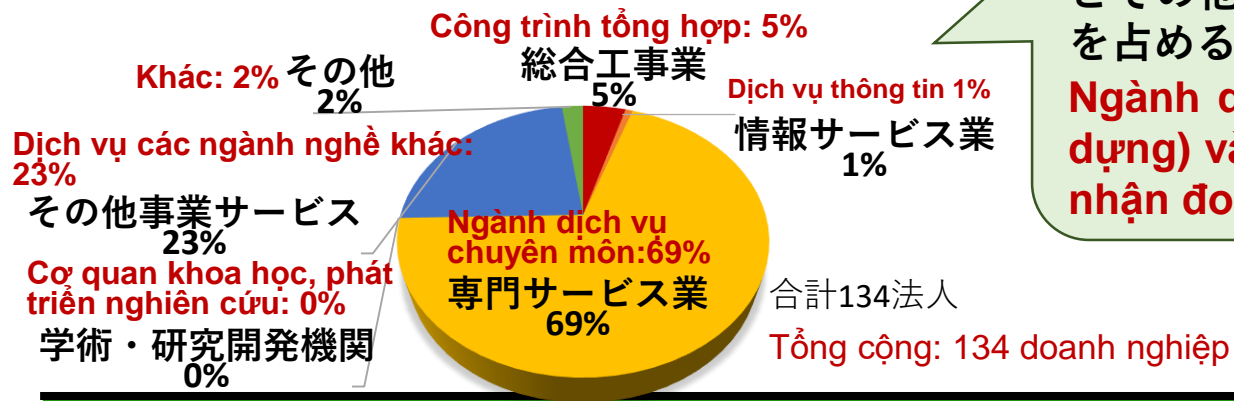
日本で唯一の環境アセスメント、環境調査を業とする
会員による全国組織

Tổ chức Quốc gia duy nhất của Nhật Bản gồm các thành viên là các doanh nghiệp chuyên về đánh giá môi trường và khảo sát môi trường

JEASの紹介 **Giới thiệu JEAS**



JEAS会員の業界別内訳 Các ngành nghề của hội viên JEAS



専門サービス業（建設コンサルタント他）
とその他サービス業（計量証明業他）が9割
を占める

**Ngành dịch vụ chuyên môn (Tư vấn xây
dựng) và các ngành dịch vụ khác (Chứng
nhận đo lường) chiếm khoảng 90%**

JEAS地域別会員数 Doanh nghiệp thành viên theo vùng của JEAS



業界	Ngành nghề	業種	Chủng loại
総合工事業	Công trình tổng hợp	ゼネコン、プラントメーカー等	Tổng thầu xây dựng, xây dựng nhà máy, vv...
情報サービス業	Dịch vụ thông tin	ソフトウェア、情報処理	Phần mềm, xử lý thông tin
専門サービス業	Dịch vụ chuyên môn	建設コンサルタント、環境、都市、建設、補償等	Tư vấn xây dựng, môi trường, đô thị, xây dựng, đền bù, vv...
学術・研究開発機関	Cơ quan khoa học, phát triển nghiên cứu	シンクタンク、研究所	Hiệp hội các chuyên gia, viện nghiên cứu
その他事業サービス	Dịch vụ ngành nghề khác	計量証明業、測定・分析等	Chứng nhận đo lường, đo lường, phân tích
その他	Khác	製造業、不動産業当	Chế tạo, bất động sản

Hoạt động giao lưu JEAS - ISPONRE

Memorandum of Understanding (MOU) 覚書 Ký kết biên bản ghi nhớ hợp tác

締結：2019年10月(ハノイ市にて)

Ký kết: tháng 10 năm 2019 (tại Hà Nội)

期間：2024年5月まで 5年間

Thời hạn: đến tháng 5 năm 2024 (5 năm)

目的：以下の領域の協力活動

- A) 環境アセスメント (SEA, ESIA, EIA)*
- B) 環境管理にかかる法律の規制
- C) 環境アセスメントにかかる資格制度
- D) その他当事者間に関連するテーマ分野

Mục đích: Hoạt động hợp tác trong các lĩnh vực dưới đây

- A) Đánh giá môi trường (SEA, ESIA, EIA)***
- B) Quy định pháp luật liên quan đến quản lý môi trường**
- C) Hệ thống chứng chỉ liên quan đến đánh giá môi trường**
- D) Các lĩnh vực chuyên đề khác liên quan đến các bên**

※ SEA：戦略的環境アセスメント 環境影響評価 環境社会影響評価 環境影響評価
ESIA：環境社会影響評価 環境影響評価
EIA：環境影響評価

活動内容

- A) ベトナムと日本での相互訪問、視察の実施
- B) セミナー及びシンポジウムの共同開催
- C) 学術資料その他の情報交換
- D) 共同研究活動及び共同出版
- E) 訓練コース、ワークショップ、学術集会を含む学術プログラムの共同開発及び提供
- F) その他の研究活動への協力

Nội dung hoạt động

- A) Các chuyến thăm và thị sát giữa Nhật Bản và Việt Nam
- B) Đồng tổ chức hội thảo, diễn đàn
- C) Trao đổi tài liệu khoa học và các thông tin khác
- D) Hoạt động nghiên cứu chung và đồng xuất bản
- E) Cùng phát triển và cung cấp các chương trình khoa học như: các khóa đào tạo, hội thảo, tọa đàm chuyên môn
- F) Hợp tác trong các hoạt động nghiên cứu khác

Hoạt động giao lưu JEAS - ISPONRE

項目 Nội dung	実施年度 Thời gian thực hiện				
	2019	2020	2021	2022	2023
覚書締結、ダナン市にて環境・省エネセミナー開催 Ký kết Biên bản ghi nhớ Tổ chức hội thảo về môi trường, tiết kiệm năng lượng tại T.p Đà Nẵng	● Vietnam				
実行計画 Kế hoạch thực hiện		Online ↔			
WEBトレーニング Đào tạo trực tuyến		Online ●			
ベトナム進出企業へのセミナーワークショップ Hội thảo dành cho các doanh nghiệp đầu tư tại Việt Nam			本日 hôm nay ●	Online →	
今後進出予定企業へのセミナーワークショップ Hội thảo dành cho các doanh nghiệp dự kiến đầu tư sau này				← Japan	
課題抽出と今後のあり方検討 Chọn vấn đề và thảo luận về cách giải quyết sau này					← Japan or Vietnam
日系企業に対するコンサルティングサービス Dịch vụ tư vấn đối với doanh nghiệp Nhật Bản			←	→	
JEASからの環境技術普及希望に対すISPONRE支援 ISPONRE hỗ trợ đối với mong muốn phổ cập công nghệ môi trường của JEAS			←	→	

本セミナーのねらい

ベトナムにおける日系企業の

- ・ 環境規制遵守
- ・ より良い環境の創造
- ・ 環境事故の防止
- ・ 進出企業の課題把握と解決のヒントに

Mục đích của hội thảo hôm nay Dành cho doanh nghiệp Nhật Bản tại Việt Nam

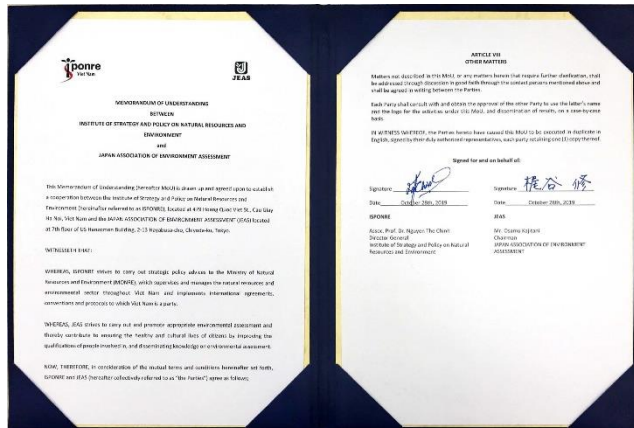
- ・ Tuân thủ quy định môi trường
- ・ Xây dựng một môi trường tốt hơn
- ・ Phòng chống các sự cố môi trường
- ・ Rà soát các vấn đề của doanh nghiệp đầu tư và cách giải quyết

ハノイでのMOU締結 Ký kết Biên bản ghi nhớ tại Hà Nội



MOU締結式 Ký kết Biên bản ghi nhớ
(前列中央右はISPONREチン所長、左はJEAS梶谷会長)

Hàng trước, ở giữa, phía bên phải là Giám đốc Nguyễn Thế Chinh - ISPONRE, bên trái là Chủ tịch Kajitani - JEAS



MOU文書 Biên bản ghi nhớ



MOU署名式
Lễ ký kết Biên bản ghi nhớ

ダナン市での環境・省エネセミナー Hội thảo môi trường, tiết kiệm năng lượng tại Đà Nẵng



Dr. Mai Thanh Dung



Ms. Phan Thi Hien



参加した日本企業
Doanh nghiệp Nhật Bản tham gia



田中先生
Dr. Tanaka

法政大学 (日本)
Đại học Hosei
(Nhật Bản)

Web トレーニング Đào tạo trực tuyến

	テーマ Chủ đề	名前 Tên	所属 Cơ quan
ベトナム側 Phía Việt Nam	制度 Chính sách	Dr. Mai The Toan	天然資源・環境保護戦略計画研究所 ISPONRE
	陸上廃棄物最終処分場 廃棄物焼却施設 Bãi xử lý cuối cùng của rác thải trên bờ, cơ sở đốt rác thải	Dr. Pham Thanh Tuan	天然資源・環境省 ベトナム環境総局 MONRE
	水力発電/ダム Phát điện thủy điện Đập	Dr. Le Trinh	環境影響評価専門家 Chuyên gia đánh giá tác động môi trường
日本側 Phía Nhật Bản	制度、実行計画 Chính sách, kế hoạch thực hiện	河合 徹 Mr. Kawai	JEAS海外交流グループ委員会 八千代エンジニアリング(株) Ủy ban Nhóm Giao lưu Quốc tế JEAS Yachiyo Engineering Co., Ltd.
	陸上廃棄物最終処分場 Bãi xử lý cuối cùng của rác thải trên bờ	宇田川 学 Mr. Udagawa	パシフィックコンサルタンツ(株) Pacific Consultants Co., Ltd.
	廃棄物焼却施設 Cơ sở đốt rác thải	佐師 智郁子 Ms. Sashi	八千代エンジニアリング(株) Yachiyo Engineering Co., Ltd.
	水力発電/ダム Phát điện thủy điện Đập	田川 裕章 Mr. Tagawa	日本工営(株) Nippon Koei Co., Ltd.



ISPONRE
ドゥン副所長
Dr. Mai Thanh Dung



ISPONRE
Dr. Mai The Toan



Dr. Pham Thanh Tuan



Dr. Le Trinh



河合氏
Mr. Kawai



宇田川氏
Mr. Udagawa



佐師氏
Ms. Sashi



田川氏
Mr. Tagawa



ISPONRE



JEAS

Hoạt động giao lưu JEAS - ISPONRE

項目 Nội dung	実施年度 Thời gian thực hiện				
	2019	2020	2021	2022	2023
覚書締結、ダナン市にて環境・省エネセミナー開催 Ký kết Biên bản ghi nhớ Tổ chức hội thảo về môi trường, tiết kiệm năng lượng tại T.p Đà Nẵng	● Vietnam				
実行計画 Kê hoạch thực hiện		Online ↔			
WEBトレーニング Đào tạo trực tuyến		Online ●			
ベトナム進出企業へのセミナーワークショップ Hội thảo dành cho các doanh nghiệp đầu tư tại Việt Nam			本日 hôm nay ●	Online →	
今後進出予定企業へのセミナーワークショップ Hội thảo dành cho các doanh nghiệp dự kiến đầu tư sau này				← Japan	
課題抽出と今後のあり方検討 Chọn vấn đề và thảo luận về cách giải quyết sau này					← Japan or Vietnam
日系企業に対するコンサルティングサービス Dịch vụ tư vấn đối với doanh nghiệp Nhật Bản					← ————— →
JEASからの環境技術普及希望に対すISPONRE支援 ISPONRE hỗ trợ đối với mong muốn phổ cập công nghệ môi trường của JEAS					← ————— →

本セミナーのねらい

ベトナムにおける日系企業の

- ・環境規制遵守
- ・より良い環境の創造
- ・環境事故の防止
- ・進出企業の課題把握と解決のヒントに

・ Mục đích của hội thảo hôm nay

Dành cho doanh nghiệp Nhật Bản tại Việt Nam

- ・ Tuân thủ quy định môi trường
- ・ Xây dựng một môi trường tốt hơn
- ・ Phòng chống các sự cố môi trường
- ・ Rà soát các vấn đề của doanh nghiệp đầu tư và cách giải quyết